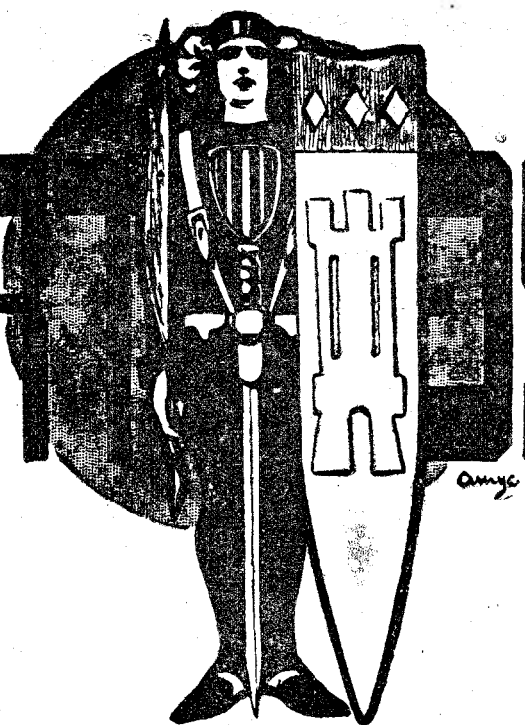


BALUARDES SITGES



PREUS DE SUSCRIPCIÓ:

Sitges, un trimestre, 1'50 pessetas
Espanya, un any, 7' id.
Extranger, un any, 2'50 pesos (or)

Anuncis, Esquelas, Remittes y Reclams
a preus convencionals

• Setmanari català •

Redacció y Administració:

Carrer de la Isla de Cuba, 27

• Oficina de Farmacia y Laboratorio de análisis químico •

DE
JOSÈ ROBERT Y SOLER

* Calle Lauria, 74 * BARCELONA *

Diputació Provincial

Discurs pronunciat per D. Enrich Prat de la Riba en l'acte de pendre possessió del càrrec de President de aquella Corporació:

Senyors diputats: En aquets dies trascendentals pera la vida de la nostra terra, heu volgut honrar el meu nom donantme l'alta representació d'aquet esclat vibrant que arreu de la nostre Catalunya's desvetlla.

En nom d'aquet sentiment patriòtic m'heu designat, prescindint d'aquilar els meus mèrits y de sospesar las mevas forsas; heu cohibit carinyosament la meva llibertat d'acceptació ó de renúncia, y vostra será la responsabilitat si, pel migrat valer meu, en el període de la meva presidencia aquesta Diputació no té la fortuna de respondre a lo que d'ella espera l'actual resorgiment del nostre poble.

Un fet recent y grandíós ha elevat la condició política de la nostra Catalunya al nivell de la dels pobles més civilisats, y nosaltres tenim la obligació sagrada de serne'l vehícol transmissor, el verb expressiu de aquet admirable enlairament.

La funció primera que tenen de cumplir las Diputacions provincials és la de las comunicacions. Aixís com el Municipi és una federació de families que subvenen en comunitat a las necessitats comunals urbanas, la Diputació és una federació de municipis que igualment coadyuven en relació de comunitat als serveys que a tots interessan y els lligan com una familia colectiva. Y enllassar aquets municipis osantlos en comunicació uns ab altres, és una funció essencial de la Diputació.

La de Barcelona l'ha cumplit meritoriament aquesta funció; però restan encara molts pobles de la provincia isolats y nosaltres hem de completar la xarxa de comunicacions que no han tingut temps d'acabar las Diputacions passadas.

Pero hem de fer més. Hem de procurar que aqueixas comunicacions, siguin carreteras, siguin ferrocarrils secundaris arribin fins a n'aquellas comarcas catalanas de riquesa natural esplèndida però inexplorada per falta de sortida dels productes.

Un altre funció importantíssima de la Diputació és l'ensenyansa de las Escuelas Especiales, honra de la nostra terra. Tenim aquí'l contrassentit d'haver de pagar els professors que l'Estat nomena y hem de trevallar pera administrárnoslas nosaltres autònomament, com passa en altres Diputacions més afortunadas en aquet punt que la nostra.

Hi há a Espanya dugas culturas de caracter ben diferenciats: la cultura castellana y la cultura catalana. La primera te de part del Estat tota la protecció y todas las facilitats pera'l seu desenrotlló. De la cultura catalana l'Estat no se'n preocupa. Las nostras Diputacions tenen el dever de suplir aqueixa deficiencia del Estat y están obligadas a fomentar la educació artística, el conreu y perfeccionament de la llengua y todas las manifestacions que donan personalitat als pobles moderns.

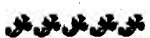
Un altre aspecte de la obligació que sobre nosaltres pesa, és el de que no podem oblidar, que la provincia de Barcelona no és un organisme natural; és un fragment d'un cos viu que's diu Catalunya, y tenim el dever de fomentar la solidaritat de la provincia ab las demás germanas catalanas, posant al seu servey todas las nostras forsas.

A més d'aquesta hi ha encara una altra solidaritat a fer: la de las nostras provincias ab las demás de Espanya.

Tota aqueixa gran tasca necessita medis que permetin portarla a realisació; y aquets medis els tenim.

Ha presidit la Diputació anterior un home actiu, intelligent y entusiasta que'ns ha trasmés una hermosa herencia. El senyor Sostres ha normalisat la marxa y els capdals de la Diputació y ens ha deixat els medis de que nosaltres poguem cumplir la nostra missió sense premiositats y engunias.

Gracias a la seva diligencia y enfortits nosaltres en el respecte y tolerancia mútuus y en l'intns amor a la nostra terra, tinc la convicció de que, sigui curt ó sigui llarch el camí que poguem fer, al arribar al cap trobarem en la nostra conciencia la fonda satisfacció de haver cumplert el nostre dever.



Las elecciones passadas

Notas y comentarios

Com en todas ocasions, avans, mentres y després de la darrera lluyta electoral l'*Eco* se ha portat d'una manera indigna, y, a jutjar per algún dels seus escrits respecte al particular, pot dirse que, en la seva deria de combatre la Solidaritat Catalana, com a element aniquilador del caciquisme qu'ell representa, se ha colocat a la mateixa alseria que ls seus repugnants compinxes *La Rebeldia* y *El Descamisado*.

Vegis sino la desfatzatés ab que comentava el criminal atentat comés contra el Sr. Salmerón y demás acompañants y del que'n fou víctima nostre distingit amic Sr. Cambó: «...el apasionamiento que alcanza la contienda en Barcelona, cuyos bandos se insultan, se acometen y se hieren en graves condiciones de salvajismo.»

Ja ho veyeu, solidaris barceloníns: segons *El Eco de Sitges*, sou uns salvatges, com els del altre bando. Que consti.

Menteix solemnement el propi periódich al dir en son número corresponent al 27 de Abril, que «la contienda en esta villa no ofreció otra particularidad que el empeño de ambos bandos en procurar á los respectivos candidatos el mayor número de sufragios». Diria la veritat si a aquesta particularidad, tan naturalíssima, hi afegís aquesta altra, ja no tan natural, que ell mateix en son número del 16 de Mars comentava ab els següents termes després de calificarla de *nota pintoresca, y financiera*, anyadim nosaltres: «...de ser conducidos en pelotón á las urnas los trabajadores de las canteras al servicio del Puerto de Barcelona, la mayoría de los cuales... emitieron su voto á favor del candidato antisolidario mediante la retribución á cada uno de tres... ó cuatro pesetas, la dispensa en aquel día del penoso trabajo á que se hallan dedicados y la consiguiente juerga de una fiesta inesperada».

Altres particularidades per l'estil podria retróe l'*Eco de las malas causas* si aixís li fos convenient. Se las calla, ell sabrá perquè; permétisens, donchs, que'n relatém alguna d'ellas nosaltres:

A pesar de haber tronat tremendament, desde el escenari de «La Palma», els partidaris del Sr. Rubí donadeu, contra el procedir dels trevalladors de las



pedreras de Garraf en anteriors eleccions; el candidat antisolidari no tingué reparo en fer tots els esforços imaginables y posar en joch tota mena de influencias pera conseguir els seus vots.

Apesar de haber repartit els socialistas unas fullas recomanant als seus correligionaris se abstinguessin de votar a cap candidat burgés; el corpulent *sociàlero de Mataró* no tingué reparo en trevallar descaradament una de las candidaturas contrarias a la del socialista Quejido, fent aixís traició a las sevas *conviccions* y als seus *compañeros* d'idea, y posant de manifest una vegada més, ab tal motiu, que la seva... *frescura* en qüestions polítiques és tan grossa com la seva persona baix el punt de vista físich.

Apestar d'existir en aquesta localitat «Comité federal»; aquést no tingué reparo en ometre 'l publicar fulla de cap mena fent propaganda a favor del seu candidat; anant firmada, la única que va sortir fexada a Sitges recomanant la candidatura del Sr. Rubaudonadeu, per *La Comissió electoral*, que no sabem quina classe de Comissió debía esser, per quant, no concretant, lo mateix pot estar formada per republicans que per monàrquichs, ó be per aquéts y aquells a la vegada.

Y, pera acabar: a pesar de que l' *Eco de Sitges* en mil y pico de ocasions, pera ferse ben veure de qui li ha convingut, ha fet repetidas y fervorosas protestas de sas *arraigadas convicciones monárquicas*, de son *acendrado amor a las instituciones* y d'esser partidari de una *solidaridad católica*; no tingué reparo en trevallar desesperadament a favor de la candidatura del lliurepensador y *consecuente republicano* (segons manifestació del mateix periódich) Sr. Rubaudonadeu Corcelles, corrent amunt y avall, a tal efecte, tota la patuleya d' Agutzilets, Julianets, exconsumers, cosins y demés parents, y convertint la Redacció de aquell cara-girat periódich en oficina electoral.

* * *

Reflexionant sobre 'l resultat de las passadas eleccions per lo que a la candidatura anti-solidaria es refereix, creyém no anar equivocats si els 189 vots obtinguts pe 'l Sr. Rubau els destriém de la següent manera:

Treballadors de las pedreras de Garraf . . .	30
Socialistas que trahiren al seu candidat . . .	55
Monàrquichs, fracassats, descontents, ambiciosos, julianistas, exconsumers, etc. . .	68
Federals antisolidaris	35
Don Ramón	1

Total. 189

Y aquest càlcul no l' hem fet pas sense com va ni com ve, sino basantnos sobre datos y precedents:

L' any 1903, en las eleccions legislativas, En Pla y Daniel va obtenir 211 vots; el Sr. Milá y Pi, 129; D. Pau Barbé, 128 y el Sr. García Quejido, 95;

L' any 1905, En Bertrán obtingué 326 vots; el senyor Barbe 173 y el Sr. Quejido, 37;

Y ara, en 1907, n' han obtingut: 426 En Bertrán, 189 el Sr. Rubaudonadeu y 40 el Sr. Quejido.

De quins números es desprén que 'ls electors autonomistas han augmentat progressivament; que 'ls socialistas han minvat de debó ó que, en altre cas, donan els seus vots a candidats burgesos, als que tant repudian en teoria; y que 'ls que forman aquell conglomerat y els federals baixan més aviat que no pas van en augment.

* *

Hem de advertir a *Democraeia*, nou setmanari federal de Vilanova, que han abusat de la seva bona fé els que li han comunicat que a Sitges els solidaris pagavan els vots a 15 pessetas cada ún y a Ribas a 14 pessetas. Ni aquí, ni a Ribas ni enlloch els solidaris no n' han comprat ni ún, de vot: aixó ens consta positivament.

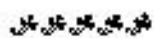
Lo que ja no 'ns consta de una manera tan positiva es si a Ribas, En Rubaudonadeu, per mediació del seu agent En Marticó, els pagava a més de deu rals, els vots. Que nosaltres sapiguém, no va comprarne cap a més de dugas pessetas y mitja.

De totes maneres, si se 'n vol informar millor, pot preguntarho al *Eco de Sitges*, que al mateix temps li dirá el preu a que 'ls pagava en aquesta vila.

* * *

Y ara que parlém de *Democraeia*: ¿no podria influir en l'anim de alguns dels seus correligionaris pera que aquets moderessin la seva animadversitat contra els sitgetans per haber tingut aquí tan brillant victoria el Sr. Bertrán y Músitu?

Dihem aixó perque 'ns consta que 'l passat dimecres van esser grollerament insultats a la sortida del «Teatre Apolo» de Vilanova una colla de joves de aquesta vila, entre 'ls que, per cert, se n' hi trobava algún de idees molt avensadas, que va ferse creus de la exagerada incultura de certs republicans.



Verdaderas veritats

Una de las habilitats del ex-Secretari és la de fugir per la tangent quan no li convé la discussió sobre un assumpto determinat, qu' és casi sempre.

Nosaltres, en un article del nostre penúltim número varem copiar un párrafo de certa carta del apoderat del Ajuntament a Barcelona, D. Balbí Valcárcel, en la que aquest senyor manifesta que si be és veritat qu' ell ha vingut percibint el 10 per 100 per comissió de cobransa dels valors fiduciaris del Hospital, també ho és que 'l intermediari (qu' era En Juliá) se li quedava la meytat de la comissió esmentada.

Y En Juliá, enlloch de desmentir tan grave afirmació, ens surt per *peteneras*, com se sol dir, en l' *Eco* del diumenge passat, fentnos sapiguer que 'ls arcaldes que ha tingut la vila y els administradors que ha tingut l' Hospital durant els últims vinticinch anys, han sigut molt bonas personas y que han fet tant y quant pe 'l benéfich establiment.

Pero de alló del cinch per cent qu' ell s' embutxava, no en diu res: ni mitja paraula.

Y és precisament de lo que debía haver parlat el ex-Secretari ab tota detenció, pera demostrar al poble de Sitges que 'ls seus adversaris y detractors li volen tant de mal, que l' insultan y calumnian imputantli un delictes d' estafa.

Y aixó, que tant interessava a la *honorabilitat* del ex-fudcionari, se ho ha deixat aquést al tinter al escriure l' article que 'ns ocupa; y volgient distreure la atenció dels llegidors sobre punt tan important de la historia y miracles económichs-administratius del «Júpiter municipal», ens parla de las gestions fetas per las administracions passadas en defensa dels interesos municipals, ens pondera y alaba els treballs *desinteresats* de D. Bonaventura Juliá en favor de aquella casa de caritat y ens posa devant dels ulls una pantalla de noms més ó menys respectables, pera de aquest modo escórrer millor el bulto fugint del foch ó siga fugint del terrible cinch per cent.

Nosaltres en el nostre article no discutíam aquellas personalitats ni analisavam els seus fets: ja ho farém, ja que 'ns ha donat ocasió l' *Eco* de referir la Historia del Hospital. Nosaltres ens limitavam a fer una comparació entre la situació financiera de avans y la situació actual de aquell benéfich establiment, y apropósit de aixó feyam remarcar que un funcionari molt directament ficat en els assumptos municipals se apropiava la meytat de la comissió assenyalada al senyor Valcárcel, contra la voluntat del maieix.

Aixó és lo que deyam y aixó és lo que repetim, y a n' aixó precisament deu contestar l' articulista del *Eco* y nó fer excursions pe 'ls *cerros de Ubeda*, que diuhen els castellans.

¿Es mentida lo que nosaltres afirmavam? Donchs neguiho categóricament, sense ambigüitats, y desmenteixins l'ex-Secretari; defensis provant lo contrari y portant als tribunals al que li imputa un delictes de estafa.

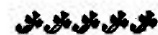
¿Es veritat lo que afirmavam? Donchs calli com un mort y no ens vingui a parlar de la lluna y las estrelles, y, sobre tot, no tingui el desvergonyiment de aplicar als digníssims compatricis Srs. Batlle, Misas y Marsal l' adagi castellá de que «piensa el ladrón que todos son de su condición», com volgient dir que són uns lladres.

Y el que aixís parla, després de apropiarse 'ls fondos del Ajuntament procedents de arbitres municipals; després de apoderarse dels interesos de una lámina de *propis* pertanyenta al Municipi y després de defraudar al Hospital y al Sr. Valcárcel, quedantse contra el consentiment de aquést últim la meytat de la comissió que tenia assignada per la cobransa de valors, se

adjudica a sí mateix patents de honradesa y insulta grollerament a respectables ciutadans aplicantlos el adagi qu' ell sol es mereix.

Sempre hem tingut del ex-caciquet un concepte desastrós, fonamentat en mil fets lletjos de la seva vida pública, pero ja may podíam imaginarnos que arribés tan avall en el seu rebaixament moral, que fins estés faltat del pudor necessari pera aplicar sense cap esurúpol a las personas honradas els calificatius que a ell corresponen y pera pregonar la seva honradesa quan precisament ningú pot lograr reconéixenhi una malla.

Que no en parli, donchs, de *náuseas* desde 'l *Eco*; perque, si molt ne parla, la seva presencia pe 'ls carers de Sitges ne produirà als vehins honrats y els farmacéutichs haurán de retirar de las farmacias els vomitius.



De aquí y de allá

No sé si se habrán fijado que há tiempo en la villa nuestra se extiende afición grandiosa á montar en bicicleta, diversión muy inocente y hasta higiénica y honesta, mientras que á algun transeunte no le rompes una pierna.

Pero es el caso, señores, que al ir á Garraf hay cuestras y hay algunos precipicios que te caes y te estrellas.

Por esto yo me figuro que fuera cosa muy buena pedir ahora al Diputado el primer día que venga que gestione del Gobierno, Diputación ó quien sea, que una fuerte barandilla pongan en la carretera para evitar las desgracias que de otro modo se acercan.

Fues yo ya veo un ciclista que un día baja una cuesta, la máquina lo domina, dá un golpe contra una piedra y con bicicleta y todo en Mallorca se presenta: viage que no está decenie para hacerlo así á la fresca, y más si vas sin dinero para despues dar la vuelta:

Yo mismo hace cuatro días de Mallorca estuve cerca, y lo que es sin barandilla no curso esta carretera.

A ver, pues, si hay quien consigue lo que ya apuntado queda, para bien de mas de cuatro que tenemos bicicleta: (conste que cuando yo tengo es porque alguien me la deja.)

EL LICENCIADO VIDRIERA



Sessió del Ajuntament

ORDINARIA DEL DIA 25

Va presidirla el Sr. Batlle y hi assistiren els regidors Srs. Puig, Carbonell Mussons, Rosés, Olivella, Magrans y Carbonell Planas.

Aprobada l' acta de la sessió anterior, se aprobaren varis comptes de curials; el de socorro a pobres en Abril últim; dos presentats per metjes titulars per reconeixement de minyons y vacunacions y varis de jornals.

Se aprobá, també, la distribució de fondos pera aquest mes.

Va aprobarse acceptar la invitació de la Federació Agrícola catalana-balear pera la celebració en aquesta vila de la primera festa oficial del Arbre Fruyter.

A petició del Sr. Guilot es concedí día de festa als empleats mnicipals ab motiu del Primer de Maig.

Y se aixecá la sessió.



Himne del arbre fruyter

(Música del Mtre. Morera)

Cantém plantant, plantém cantant,
que tot és vida.
Els bons plansons ab uns bons cants
fan més florida.
En terra l'hem clos
jaul fésthi ben gros,
arbre, cúyta, cúyta!
Els cants són las flors,
els fets són la fruyta.

Donemli 'l bon jorn,
dansemli al entorn
jalsal ¡ayre, ayre!
El seu bon retorn
no pot trigar gayre.

¡Ayl ¡quina verdor!
¡Ayl ¡quina abundor!
¡Miral ¡miral miral!
Tot ell és dolsor
y 'l vent hi sospira.

Com ell, bons germans,
crexém forts y sans.
¡Pluja! ¡soll devállal!
els xichs se fan grans...
jamunt, jovenalla!
Cantém plantant, plantém cantant,
que tot és vida.
Els bons plansons ab uns bons cants
fan més florida.

JOAN MARAGALL

Homenatge á Benaprés

Suscripció popular

Quantitats rebudas per la Comissió Central:

	Pessetas
Suma anterior	1589'75
D. Joseph Raventós y Fontanals.	20
D. ^a Càrme Brugal.	5
D. Joan Musóns.	5
D. ^a Francisca Musóns.	5
D. ^a Antonia Musóns.	5

Suma y segueix. 1,629'75

Comissió de Barcelona

	Pessetas
Suma anterior.	1,331'00
D. Sebastiá Vidal y Dímas.	50
Suma y segueix.	1,381'00

Continúan obertas las llistas en tots els establiments públics; donantse compte setmanalment del resultat de las mateixas.

Protestem

Cert periódich que veu la llum a Vilanova ha publicat en son darrer número una serie de canalladas y infamias contra el nostre digníssim diputat D. Joseph Bertrán y Musitu y contra els solidaris de aquest districte; en general, que han indignat a totes las personas honradas.

Verament es necessita tota la desfatzatés imaginable pera mentir ab tant descaró com ho fa el aludit periódich, y més encare quan tothóm ha vist el fastigós contuberni de lerrouxistas y caciquistas, formant una pinya, pera fer surar a n' En Rubaudonadeu, a qui explotaren miserablement, enganyantlo com un xino.

Després que 's tindrian de amagar a sota terra, avergonyits del seu comportament, encare se atreveixen a insultar als que ab el cap alt votaren serenament al candidat solidari, cumplint aixís un dels primers debers cívichs dels ciutadans. Y, embrotats pe 'l despit, tremolosos de rabia al veure la

seva derrota vergonyosa, insultan cobardament a n' En Bertrán y als solidaris dels pobles comarcans, tan dignes y de tanta cultura, porque han donat la victoria al candidat solidari; volgient suposar que a fora Vilanova tot són *payeses* y gent ignorant, quan precisament els hi podríam donar probas de que als lerrouxistas vilanovins podem ensenyárlols hi lliçons de educació, respecte y tolerancia, que bona falta els hi fan.

Protestém, donchs, de tanta mentida; esperant que *Costa de Ponent* també ho farà, més fermament, si 's vol, per lo que li pertoca.

NOVAS

Segóns las darreras noticias rebudas de Barcelona, el Sr. Cambó, dintre la seva extremadíssima gravetat, ha experimentat avuy una lleugera milloria, passant un dematí relativament tranquil.

Fem vots pera que la setmana entrant poguéem donar més bonas noticias de la salut del ilustre pacient víctima del fanatisme roig.

Nostre amich D. Albert Rusiñol ha sigut inclós en la candidatura de senadors pera la provincia de Tarragona.

Ab tal motiu no podem menos que felicitarlo, y de veras celebrarém que surti triomfant, per be de la causa catalana.

Han sigut desestimadas per la Junta provincial del Cens las reclamacions presentadas a la Junta local, quedant per lo tant confirmats els acorts adoptats per aquésta.

La *gravísima cuestión legal* de que l'altre día ens parlava l' *Eco*, per lo que 's ven deu haberse tornat aygua-poll. Era d' esperar, interventhi ell.

Si no hi ha novetat, el vinent dillúns surtirán cap e la Gran Antilla, per la vía extranjera, nostres apreciables amichs y compatricis D. Antón Arias Vidal y D. Antón Batlle Romagosa, acompanyat aquést últim de sa distingida senyora, D.^a Caritat Fiol. Felís viatge.

A prechs del interessat y rectificanc lo que deyam en nostre número passat, hem de fer constar que l'interventor Mateu Escapa Soler figurava com a solidari, de lo qual no cal dir que 'ns en alegrém de debó molt.

Ahir, ab motiu d' esser la festivitat de la Santa Creu, com de costúm, va surtir una professó fins al punt conegut pe 'ls «Pins-beus», desde ahont va esser benehit aquest terme municipal.

En el vapor «Catalina», el dijous passat va surtir cap a Santiago de Cuba el jovenet de aquesta vila En Joseph Massip Mitjans, a qui desitjém molta salut y prosperitats.

El vinent dijous, festivitat de l' Ascensió, els alumnes del Colegi del Sagrat Cor, que dirigeixen els Germans Maristas, celebrarán la primera comunió en nostra Iglesia Parroquial.

Cap a la una de la nit del passat dimars, dos individus intentaren robar las gallinas de la casa de camp coneguda per «Sinia d' En Fals», que habita el vehí En Joan Carbonell Jacas.

Descoberts per un gos de la casa, aquést va comensar a lladrear, cridant l' atenció del seu amo, qui, al ferse càrrech de la cosa, dispará un arma, logrant allunyar als lladres.

Aquét deixaren abandonada en el galliner una rella de arada de las que no s' usan per aquí en la nostra comarca.

Pera el próxim dijaus, l' «Ateneu Popular Enciclopédich» de Barcelona té anunciada una excursió a aquesta vila.

A la tarda del passat diumenge van comensar en el nostre temple parroquial las funcions relligiosas del mes de Maig. a càrrech de l' Associació de las fillas de Maria.

Acompanyat al harmonium pe 'l Mtre. Torrents, el coro de la indicada Associació cantá unas apropiadas aus-marias y lletretas.

En direcció a Vilanova y Geltrú, avuy ha passat per aquesta població l' Excm. Capitá general de Catalunya, Sr. Linares.

Han quedat per complert acabadas las obras de restauració de la Capella del Sagrament del nostre temple parroquial, ab las que ara resulta aquélla sumament hermosa, contribuinthi de un modo especial els delicats tóns dels colors que simulan tapisos ab aplicacions de or, molt artístichs.

Per-erro de caixa, al transcriure en el número passat el telegrama de protesta contra l' atentat de Barcelona, va apareixe l' apellido de Miró en lloch de Xiró, qu' és el verdader de un dels firmants de aquell despatx.

A la tarda del passat diumenge va conduirse a sa darrera estada el cadavre del jove Enrich Moya Payá, mort a la vigilia en aquesta vila, víctima de penosa malaltia.

L' enterro 's vegé molt concorregut, cobrint el fèretre una hermosa corona de flors naturals.

Rebi la familia del finat la expressió del nostre més sentit pesam.

Procedent de Guantánamo, ha arribat a aquesta vila, ahont es proposa passarhi una curta temporada, nostre apreciat amich y compatrici D. Antón Marsal y Mestres.

Celebrarém que li probi forsa la estada aquí a la seva patria.

El dimecres, primer de Maig, foren molts els vehíns de aquesta vila que passaren el día a fora al camp. Aixís mateix, van esser en gran número els que en carruatge acudiren a la renomada «Fira dels enamorats», que 's celebrava, com de costúm, a Vilafranca del Panadés.

Avuy ha passat cap a Tarragona, pera trobarse présent demá en l'acte de las eleccions de senadors pera aquella provincia, el candidat pera aquell càrrech, nostre amich D. Albert Rusiñol.

Aquesta nit ha debutat en el Teatre del Prado Suburense una notable companyia de sarsuela que ha posat en escena «El pobre Valbuena», «Amor gitano» y «Las Estrellas».

En la execució de la primera de ditas obras han sobressurtit la Srta. Diego y el Sr. Alcalá, a qui, com als demés artistas, la concurrencia ha premiat ab xardorosos aplaudiments.

Al tancar aquesta edició está acabantse de representar «Amor gitano», que obté un grandíós y merescut éxit.

La setmana próxima en parlarém ab més detenció de aquesta companyia, quin mestre director és D. Joseph Sanllehi y hi figuran: com a actor cómic D. Evaristo del Castillo, primer actor y director D. Lluís Alcalá y primeras tipples la Srtas. Anita Serra y Consuelo Diego.

Durant la representació del según acte de la funció de aquesta nit, en el Teatre del Prado se ha produhit una regular alarma, a causa de haberse sentit pitos de auxili a la part de fora.

Apesar de haberse fet las indagacions necessarias no se ha pogut averiguar la procedencia de aquells senyals, que també podrian esser deguts a algún bromista de mal género.

IMPREMTA JACINTO SANTACANA: AYGUA, 4; SITGES

SECCIÓ DE ANUNCIS

Casa amoblada situada en el millor carrer de aquesta vila

Informará D. Jaume Trius: Muralla, barberia; SITGES

APRENENT

En fa falta ún en la impremta de aquest periódich: AYGUA, 4

L'AMICH * Novela contemporanea, original d' En Ramón Surinach Senties

De venda en aquesta IMPREMTA: 4, Aygua, 4

F. UMBERT *

CANUDA, 26 * BARCELONA

Especialista en las malalties de la la Pell, Cabell y Secretas : Ex-alumne dels hospitals de París y Berna : Raijos X, Fototerapia, supressió del : : : cabell per la epilació eléctrica. : :

* HERPES * ULCERES * PRUITUS *



ESQUEJAS MORTUORIAS

pera insertar en las planas de
BALUART DE SITGES
(SETMANARI CATALÁ)

Es reben en la Redacció y Administració del periódich fins al vespre del divendres, y en la Imprempta (Carrer de 1^a Aygua, n.º 4), fins a las vuyt del matí del dissapte.

Tamanys diferents.

Doctor PUIG Y FONT OCULISTA

Ex-alumne dels Hospitals de Barcelona y de París
Consulta: de 10 a 1 * Días festius: de 9 a 12
Sant Pau, 16; Vilanova y Geltrú

Joseph Kies Alvarez

ADVOCAT

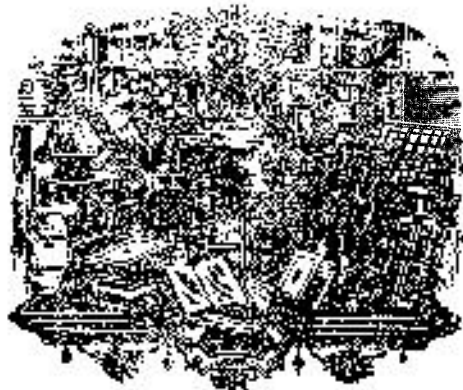
Ha establert y ofereix lo
seu despatx a la

Plassa de la Constitució, 3; Sitges

Joseph Selva y Junyent

14, Aygua, 14 : SITGES

Habent obtingut la representació de una important Agencia de Barcelona, que es dedica a la compra de fincas rústicas y urbanas, prestams hipotecaris y en lletra de cambi, a interés modich, ofereix : : : : : els seus serveys. : : : : :



TIPOGRAFIA

Aygua, 4

SITGES

LA OBESITAT EN ELS DOS SEXES

Tractament preventiu y curatiu per la

IODHYRINE del Dr. Deschamp

químich-farmacéutich de Primera Classe de Orleans (Fransa)

Representants a Espanya:

Domenech & C^o, S. en C.: Valencia, 286, baixos, Barcelona

GRAN RELLOTGERIA Y JOYERIA ***

EL REGULADOR

INMENS ASSORTIT EN OBJECTES PROPIS PERA REGALOS

Rambla Flors, 37; Barcelona



Camiseria y Corbateria

32, BOQUERIA, 32

* BARCELONA *

GRAN ASSORTIT

en

camisas, corbates, mocadors
y tots els articles pertanyents al ram

La Camiseria que ven més barat
Especialitat en camisas á mida

GRAN OCASIÓ!

Venda de un xalet y varias casas

Las casas están situadas, entre altres, en els millors punts dels carrers de Bonayre, Aygua, S. Bartomeu, Jesús, S. Francisco, S. Pau, Carreta, Nou, Devallada, Ribera y Muralla Pessa de terra situada molt aprop de aquesta vila y gran propietat dintre aquest terme municipal.

Prestams de diners a primera hipoteca. * Venda de tota mena d'arbres de bona classe.

Per negociacions dirigirse a D. Joan Llopis Milá: Carreró de Can Fals.—Cap de la Vila.—SITGES

Sobre-moneder

para la circulació de valors en metálich

Servey Postal Oficial, creat per Real Decret de 30 de Novembre de 1899

El SOBREMONEDER circula entre tots els pobles de la Península, Islas Balears, Canarias y Costa de Africa; y ahont no hi hagi Administració de Correos, están obligats a admétrel a la circulació els carters y peatons rurals. El SOBREMONEDER és el medi més cómodo, sencill y segur pera remetre diner per correo, certificat, desde cinch céntims fins 50 pessetas, en qualsevol classe de moneda y en tota mena de fraccions.

Ab el SOBREMONEDER s'evitan al públich las molestias de tots els sistemas de giros; no és necessari el requisit de coneixement y s'entrega pel carter en el domicili del destinatari, encare que sigui en el poblet més petit. És indispensable pera encàrrachs al Comers, suscripcions de periódichs, demandas de llibres, pensions, mesadas, etc., etc. Unich que resolt las dificultats del giro en petites quantitats. El SOBREMONEDER té la garantia del Estat, que abona la quantitat declarada en cas d'extravió. La Companyia Arrendataria de Tabacos té la exclusiva pera la venta del SOBREMONEDER; l'expén en tots els estanchs al preu de 25 céntims y abona als seus expendeders el 10 per 100 de premi de venta. Las demandas als Representants de dita Companyia Arrendataria en cada Provincia.